

1



Prescor BFP CA

ENG **DEU**

1. General

Application

The Prescor BFP CA back-flow preventer (EN14367) protects installations for potable water against the back-flow of contaminated potable water up to water class 3 (EN1717). The device consists of a non-return valve, an integrated potable water filter and a (supplied loose) isolation valve* with a drain port option.

Nominal diameter:	DN15 / DN20
Nominal pressure:	PN10
Temperature range:	min. 1 °C / max. 65 °C

Safety

- Protect from damage, dirt and condensation during transport and storage.
- Consult the local guidelines for potable water installations.
- Install the back-flow preventer in an easily accessible and ventilated area (non-polluted atmosphere), which is protected from frost, extreme temperatures and where flooding cannot occur.
- Ensure that there is sufficient capacity (size) for the drain installation.
- Use appropriate tools to prevent damage during installation and operation.

2. Installation

 The following points are important for the proper operation of the back-flow preventer:

- Assemble using the schematic shown in Figure 1.
- Install the valve only after the pipework is thoroughly flushed and cleaned.
- Install the backflow preventer with isolation valve 1 closed (fig. 1).
- The back-flow preventer must be connected to the water mains according to the indicated flow direction.
- The back-flow preventer must be installed horizontally with the drain opening directed vertically downwards. The drain water must be piped away so as to prevent consequential damage.
- Affix the synthetic drain funnel (tundish) to the back-flow preventer. Connect the tundish tension-free on to the drain. The visible openings of the tundish must not be covered.


3. Commissioning

Open the isolation valve slowly.


4. Inspection and maintenance

Inspection and maintenance according to EN 806 and local regulations by a certified company. See www.flamcogroup.com/prescor-bfp for troubleshooting.

5. Dismantling

 Release the pressure from the system. Close isolation valve 1 (fig. 1) and depressurise the installation upstream. Remove the product.

Environment

 Abide by local regulations when disposing of the product.

* Applicable only to the Prescor BFP CA Unit

1. Allgemein

Verwendung


Der Prescor BFP CA Rückflussverhinderer (EN14367) sichert Trinkwasserinstallationen gegen ein Rückfließen verunreinigter Flüssigkeiten bis Flüssigkeitskategorie 3. (EN1717). Der Rückflussverhinderer besteht aus einem Rückschlagventil mit integriertem Trinkwasserfilter und einem losen Absperrventil* mit ausgangsseitiger Ablassmöglichkeit.

Nenndurchmesser:	DN15 / DN20
Nenndruck:	PN10
Temperaturbeständigkeit:	min. 1 °C / max. 65 °C

Sicherheit

- Bei Transport und Lagerung sind Schäden durch Verunreinigungen oder Kondensatbildung zu vermeiden.
- Installation, Inbetriebnahme und Wartung entsprechend den gültigen länderspezifischen Vorschriften.
- Den Rückflussverhinderer an einer gut zugänglichen, belüfteten Stelle (keine belastete Umgebungsatmosphäre) zu installieren, die gegen Frost, extreme Temperaturen und Hochwasser geschützt ist.
- Für ausreichendes Fassungsvermögen des Abflaus sorgen.
- Um Beschädigungen zu vermeiden ist geeignetes Werkzeug zu verwenden.

2. Montage

 Folgende Punkte sind zu beachten, damit der Rückflussverhinderer einwandfrei funktioniert:

- Die Montage erfolgt, wie in Abbildung 1 schematisch dargestellt.
- Den Rückflussverhinderer erst montieren, nachdem die Leitungen gründlich durchgespült und abgedrückt wurden.
- Installieren Sie den Rückflussverhinderer bei geschlossenem Absperrventil 1 (Abb. 1).
- Bei der Montage des Rückflussverhinderers in der Trinkwasserleitung ist die angegebene Strömungsrichtung zu beachten.
- Der Rückflussverhinderer muss horizontal und mit der Ablassöffnung vertikal nach unten gerichtet montiert werden. Das Wasser in der Weise ablassen, dass keine Schäden verursacht werden.
- Den Kunststoff-Abлаuffrichter am Rückflussverhinderer befestigen. Der Trichter soll spannungsfrei am Ablass angeschlossen werden. Die Belüftungsöffnungen des trichters dürfen nicht abgedeckt werden.


3. Inbetriebnahme

Absperrventil langsam öffnen.


4. Inspektion und Wartung

Die Inspektion (und Wartung) ist entsprechend EN 806 und lokalen Regelwerken von zertifiziertem Betrieb auszuführen. Siehe auch unter www.flamcogroup.com/prescor-bfp für Fehlebehebung.

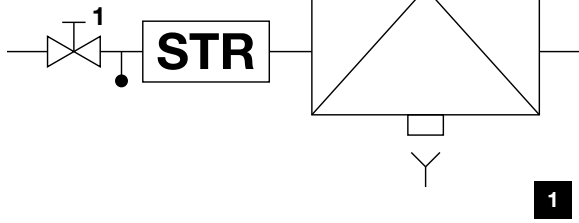
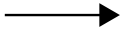
5. Demontage

 Das System drucklos machen. Absperrventil 1 (Abb. 1) schließen und Installation strömungsseitig drucklos machen. Das Produkt entfernen.

Umwelt

 Bei der Entsorgung des Produkts die örtlichen Vorschriften beachten.

* Nur beim Prescor BFP CA Unit.



NLD

FRA

1. Algemeen

Toepassing

De Prescor BFP CA terugstroombeveiligers (EN14367) beschermt drinkwaterinstallaties tegen terugstroming van verontreinigd drinkwater tot en met waterklasse 3 (EN1717). Het toestel bestaat uit een keerklep met geïntegreerd drinkwaterfilter en een losse afsluiter* met benedenstroomse aftapmogelijkheid.

Nominale diameter: DN15 / DN20
 Nominale druk: PN10
 Temperatuurbestendigheid: min. 1 °C / max. 65 °C

Veiligheid

- Voorkom schade, vuil en condensvorming bij transport en opslag.
- Raadpleeg lokaal geldende richtlijnen voor drinkwaterinstallaties.
- Installeer de terugstroombeveiligers in een goed toegankelijke geventileerde ruimte (geen verontreinigde atmosfeer), beschermt tegen vorst en extreme temperaturen en waar geen overstroming kan optreden.
- Zorg voor voldoende capaciteit van de afvoerinstallatie.
- Gebruik geschikt gereedschap om beschadigingen te voorkomen.

2. Installatie

De volgende punten zijn van belang voor een correcte werking van de terugstroombeveiligers:

- Bouw de schematisch weergegeven samenstelling in afbeelding 1.
- Installeer de terugstroombeveiligers pas nadat de leidingen grondig zijn doorgespoeld en afgeperst.
- Installeer de terugstroombeveiligers met gesloten afsluiter 1 (zie afb. 1).
- Installeer de terugstroombeveiligers in de juiste stroomrichting in de drinkwaterleiding.
- De terugstroombeveiligers moet horizontaal worden geïnstalleerd met de afvoeropening verticaal naar beneden gericht. Het af te voeren water mag geen schade veroorzaken.
- Bevestig de kunststof afvoertrechter aan de terugstroombeveiligers. Sluit de afvoer spanningsvrij op de trechter aan. De beluchtingsopeningen van de afvoertrechter mogen niet afgedekt worden.

3. Inbedrijfstelling

Open de afsluiter langzaam.

4. Inspectie en onderhoud

Inspectie en onderhoud volgens EN 806 en lokaal geldende richtlijnen door een gecertificeerd bedrijf. Kijk op www.flamcogroup.com/prescor-bfp voor de probleemplosser.

5. Demontage

Maak het systeem drukloos. Sluit afsluiter 1 (zie afb. 1) en maak de bovenstroomse installatie drukloos. Verwijder het product.

Milieu

Houdt u zich aan de lokale wetgeving wanneer het product wordt afgevoerd.

* Alleen van toepassing op de Prescor BFP CA Unit.

1. Généralités

Application

Le disconnecteur Prescor BFP CA (EN14367) protège les installations d'eau potable contre le reflux d'eau potable contaminée jusqu'à et y compris la classe d'eau 3 (EN1717). L'appareil se compose d'un clapet anti-retour avec filtre d'eau potable intégré et d'une vanne d'isolement distincte* avec une possibilité de vidange en aval.

Diamètre nominal : DN15 / DN20
 Pression nominale : PN10
 Résistance à la température : min. 1 °C / max. 65 °C

Sécurité

- Évite les dommages, l'encrassement et la formation de condensation lors du transport et de l'entreposage.
- Consulter les directives locales en vigueur pour les installations d'eau potable.
- Monter le disconnecteur dans un local aisément accessible et correctement ventilé (pas d'atmosphère contaminée), à l'abri du gel, de températures extrêmes et d'inondations.
- Veiller à ce que l'installation d'évacuation présente une capacité suffisante.
- Utiliser des outils appropriés afin d'éviter tout endommagement.

2. Montage

Les points suivants sont importants pour un fonctionnement correct du disconnecteur:

- Assembler le dispositif indiqué schématiquement dans la figure 1.
- Monter le disconnecteur uniquement après avoir procédé à un rinçage et à un contrôle d'étanchéité minutieux des conduites.
- Installer le disconnecteur avec la vanne d'isolement 1 en position fermée (fig. 1).
- Le disconnecteur doit être raccordé à la conduite d'eau potable conformément à la direction de flux indiquée.
- Le disconnecteur doit être monté à l'horizontale avec l'orifice d'évacuation dirigé à la verticale vers le bas. L'eau évacuée ne doit pas causer de dommages.
- Fixer l'entonnoir d'évacuation en plastique sur le disconnecteur. Raccorder de manière souple (non rigide) l'entonnoir du disconnecteur à la conduite d'évacuation. Il est interdit d'obturer les orifices d'aération de l'entonnoir d'évacuation.

3. Mise en service

Ouvrir lentement la vanne d'isolement.

4. Inspection et entretien

L'inspection (et l'entretien) doivent être effectués par une société agréée, en conformité avec la norme EN 806 et les réglementations locales en vigueur. Consulter www.flamcogroup.com/prescor-bfp pour la résolution des problèmes.

5. Démontage

Dépressuriser l'installation. Fermer la vanne d'isolement 1 (fig. 1) et dépressuriser l'installation en amont. Déposer le produit.

Environnement

Respecter la législation locale lors de la mise au rebut du produit.

* Uniquement d'application pour le disconnecteur Prescor BFP CA Unit.